

ЛИСТ 3 РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ

Нині вміщуємо досвідно цікавого листа, якого надіслав з Радянської України до товаришів в Тімміс, Онт., т. Г. Смука, що недавно виїхав туди разом зі своєю сім'єю на постійний побут.

Миколаїв, 10 липня 1931. Дорогі Товариші!

Нім почну Вам писати про все, то всамперед дозволяю Вам передати щире привітання і країнні робітників та селян Радянської України, щире пролетарське привітання. Дякую Вам, товариші, за щире питання й дарунки. Ми їх збережемо на пам'ятку.

В Києві ми сіли на корабель і за п'ять днів були вже в Лондоні. Про самий Лондон неможемо говорити. Звичайне місто, а в ньому зображення й пишнота повно. Одне, що нас цікавило там, то музей і зоологічний сад. Звідання радянське представництво в Лондоні, ми сіли на радянський корабель "Коспериція" й за п'ять днів ми приїхали до Вінніпеґу.

На радянському кораблі ми їхали під червоним прапором, на якому видніє серп і молот. І так все позначено робітничо-селянським, навіть посуда. В Ленінграді ми були два дні. Першого дня ми відвідали церкву, яка зветься "Казанський Собор". Багато людей відвідували її, але не тому, щоб помолитися, але тому, щоб пошукати себе. Ми бачили дві баби й одного діда, які молилися. Значить, можна молитися. Перед кожною іконою стоїть картка з написом: "Жертовуйте на масові свята Варвари", чи якому іншому святаму.

Звідали ми й Музей Революції. Він міститься в П'ятерському Зимовому Двірці. Чудно будинок. Цікаві речі ми бачили там, а між ними й царські корони. Тисячі людей відвідують щодня цей музей. Працюючі віддаються за цілого Радянського Союзу, щоб побачити гніздо кровопивця — царя.

Дуже цікаво в очі те, що тут майже всі однаково одиті. Немає жодної різниці, що є в Канаді.

За одну ніч, що переспали в готелі, ми давали 10 карбованців (85.00). Багато, подумайте. Так, це багато. Але ті, які працюють у фабриках і за-

владах, користуються такою кількістю швейних машин за 8 карбованців. І хоч ми теж комуністи, але за їду й помешкання ми платили дорого тому, що радянській владі потрібні долари на машини й будівлю. Є дві ціни на все. Працюючі платять танше все, бо мають книжечки, з якими йдуть до кооператив. Де-не-де не працюють, то й книжечок не мають. А без них платять за все вчетверо й селянське лоренте від працюючих. Значить, щоб жити, то треба працювати.

Ми знайомилися із червоноармійцями, міліцією (поліція) й Державним Політичним Управлінням (ДПУ). Всі щиро поважають нас. Всі прихильно відносяться до нас. Радішали не лишити їх. Стоїть великий пам'ятник паря Олександр Ш, а назвали його "пугалом". Так і надруковано.

В Москві ми були два дні. Відвідували різні установи. Бачили мавзолей Леніна. Цікаво бачити його. Тисячі людей відвідують його. Застали ми там велику масу людей. Двома рядами повозили пошту у машині. Дивлячись на т. Леніна, дрозг переходить тілом. Не їд страху, а тому, що всі дуже з повагою відносяться до його. Багато цікавого можна побачити в червоній Москві, але на це треба часу.

Були ми й в Харкові. Харківське місто, а ще гарнішим буде, як скінчатиме війну. Бачили ми також т. Ірчука.

Вінніці ми приїхали в Миколаїв. Знайшли там наших "канадійців". Зараз моя товаришка працює в дитячому саду. Наша Оля дуже любить у садку жити. Я працюю в школі. Менше працюю директором школи. Плати матиму 200 карбованців в місяць. Робота моя легка, як у Тімміс. Чотири дні працюю, а п'ятий відпочиваю.

Саме оце, коли я пишу до Вас цього листа, вулицю маршкують червоноармійці й співають. Ох, як би Ви їх побачили, які вони багаторі й веселі! Всі маршкуючі співають. Колонь я про них напишу більше.

Безробітні тут немає. Якщо б професійні робітники не приїхали, то дістане працю. Якщо було б

зараз 50 тисяч робітників у Миколаєві, то всі дістали б працю. Куди не повернешся, всюди брак робочої сили. Так, що стрікарами їздять жінки, а навіть і в поліції служать.

Тут вже жива. Вишли, огрієли, морозі, вже достягли. За який місяць будемо їсти виноград, а він у нас коло вікна.

Дорогі Товариші! Я пишу в листку: Боріться! Якщо будете мати демонстрації, то дивіться, щоб Вас фашисти не розбили, але Ви їх. Не жаліть нічого! Будьте певні, що на випадок війни Червона армія переможе. Але пам'ятайте, що

ТОДОВИРНАЗУ МАЄ ПЕРЕД СОБОЮ ВЕЛИКЕ І ВАЖЛИВЕ ЗАВДАННЯ

Іст Віндзор, Онт.

Віди Тодовирназу в Іст Віндзор складає щире подяку всім колекторам і жертводавцям, які помімо великого безробіття шире відгукуються на заклик Керради у Вінніпеґу, щоб дати негайну допомогу політичним на Західній Україні. Кожний робітничий цент віддає на це свій скриняк революційний рух не тільки на Західній Україні, але в цілому буржуазному світі, бо революційний рух на Західній Україні є частіною революційного руху в цілому буржуазному світі.

Світова буржуазія бачить заріст революційного руху між працюючими масами і старість його здати великими способами. Буржуазні тюремні репресії революційних робітників, над якими тюремна влада зупиняється в зверхній спосіб. Політичний мучать так довго, доки вони проявляють ознаки життя. Буржуазні каті думають, що в такий спосіб адавають великий революційний рух між робітниками і селянами, заклякнучи їм уста, настрашають їх і зможуть далі ні дискувати працюючу класу та підняти її на війну проти Радянського Союзу, на війну, яка мала б зрятувати капіталізм від неминучої заребелі. Однак таке думання буржуазії є мильне. Революційні робітники в цілому буржуазному світі розвіляють буржуазії і на випадок війни буде боронити своїх власних інтересів.

Кожний цент, який ми даємо на політичний на Західній Україні, підтримує на дует тисячі тих революційних робітників, які зараз мучаються в польсько-фашистських тюрьмах. Цим політичним тюремним режимом видається життям, коли вони знають, що вони не самі, за ними є сотні тисяч революційних робітників, які йовещі встали на волі і готові кожною цінністю і мораллю і матеріально підтримку.

Тодовирназу має перед собою велике і важливе завдання. Ця організація поставила собі за головну ціль помагати всякими можливими способами політичним в'язням на Західній Україні, викривати підлогу робітників, які є відновити на цій території положення на Західній Україні, які помагали польській поліції і пановити тюремні революційними робітниками і селянами.

Ще не закінчили рані українських робітників і селян під "нацифікації", а вже маємо відоміти про новий терор польської поліції на Західній Україні, про нові масові арештування українських селян і робітників. Вони будуть потребувати нашої допомоги і тому ми повинні всі горнути до Тодовирназу і нести нашим братам і товаришам по праці всяку можливу моральну і матеріальну допомогу, бо вони борються не за свої інтереси, а за інтереси українських робітників і селян, які становить частину працюючої класи цілого світу.

В. Гітлін.

ТАКИХ БЕЗРАДНИХ Є МІЛЬЙОНИ НА СВІТІ

Оттава, Онт.

Ще не проминуло цілих 6 років часу, як цей чоловік, з яким я стрінувся на дорозі, що вела до містечка К., був у старому краю й тому краю, де родився його діди, батьки й він самий там уродився тільки на те, щоб нести далше те ярмо, яке остали йому в спадщину його батьки. І він ніс його спокійно, як і інші жертви панської сваволі. Відлатку до цього він шире молився, ходив до церкви і там віддавав останній грін на різні молебні, дякуючи богові за те, що держить його при житті.

Робив він так, як навчили його батьки, школа, церква; а також, як робили його сусіди, з якими він жив і кожного дня зустрічався. І хто знав доки він був би ще-це робив, доки був би ще жив таким життям, як би агенти корабельної компанії не завітали були до його хатини.

Діялось це кілька років тому назад. Він знав і добре пам'ятає про те, що йому тяжко жилось, бо всего поля в його бо-ло заведе півтора морга, разом з огородем і хатиною. Так йому говорив громадський писар Залінський, коли збирав податок. Від того часу, коли агенти перший раз відвідали його хатину, він почав інакше думати. Порівнюючи життя, яке він має з своє Марійкою тут у родимім краю, з життям, яке представляли йому агенти в закордонній країні, дуже скоро

життя Радянського Союзу задержити від Вас. Працюйте ширше й в згоді в наших організаціях. Виховуйте своїх дітей на борщі працюючої класи. Пам'ятайте, що тут у Миколаєві одної ночі під час революції німці розстріляли коло фабрики 61 комунарів. На увіковічнення їхньої пам'яті названо фабрику "61".

Више, товариші, стійте боріться! Вступайте в члені Компарті Канади, яка поведе працюючих у рішучий бій за права майбутніх поколінь.

Здоров'я Вас всіх сердечно, Гр. Смука.

на політичний на Західній Україні, підтримує на дует тисячі тих революційних робітників, які зараз мучаються в польсько-фашистських тюрьмах. Цим політичним тюремним режимом видається життям, коли вони знають, що вони не самі, за ними є сотні тисяч революційних робітників, які йовещі встали на волі і готові кожною цінністю і мораллю і матеріально підтримку.

Тодовирназу має перед собою велике і важливе завдання. Ця організація поставила собі за головну ціль помагати всякими можливими способами політичним в'язням на Західній Україні, викривати підлогу робітників, які є відновити на цій території положення на Західній Україні, які помагали польській поліції і пановити тюремні революційними робітниками і селянами.

Ще не закінчили рані українських робітників і селян під "нацифікації", а вже маємо відоміти про новий терор польської поліції на Західній Україні, про нові масові арештування українських селян і робітників. Вони будуть потребувати нашої допомоги і тому ми повинні всі горнути до Тодовирназу і нести нашим братам і товаришам по праці всяку можливу моральну і матеріальну допомогу, бо вони борються не за свої інтереси, а за інтереси українських робітників і селян, які становить частину працюючої класи цілого світу.

Robin Hood FLOUR НА ВСІ ДОМАШНІ ПЕЧИВА

НЕ ПРОДАЙТЕ ІМ МОЛОКА, БО ТО БІЛЬШОВИКИ

Порктон, Саск. Шукаючи за роботою на трох товаришів приїхали до Йоркстону і зайшли до стареньких людей, щоб купити молока. Купили, подивившись стареньким і відійшли.

Скоро після того, як ми відійшли, до хати отих стареньких людей прийшов сусід і сказав їм, щоб не продали нам молока, якщо ми ще раз схочемо купити, бо ми більшовики. На це одержали відповідь від цих людей, що ми не більшовики, а звичайні собі люди без рогів, з двома ногами, одною головою і т. ін. Ці старенькі люди дійсно думали, що більшовики це люди, які своїм виглядом різняться від інших людей.

Ми розійшлися, але образ його й слова, "я безрадий", бродили в моїх вухах. Вони нагадують мені не тільки його, але мільйони подібних йому, від яких багаті компанії забрали останні майна, забрали їх сім'ю, а в заплату за це все сьогодні б'ють їх дощовими каменями і товчуть з місця на місце туди, де вони "безрадий". Коли б ці мільйони "безрадий" були організовані, то тоді напевно вони зробили б півтора безрадийми, а самі заживи б таким життям, в якому вже не було б місця на їх пудру. Це станеться напевно. Стайтьте не при помочи "божого розі", але при помочи революційної сили пролетаріату. Чому хай-хай "безрадий" готуються до цього, бо чим скоріше, тим ліпше.

І. Х.

ДО ВІДОМА СПІВАЦЬКИМ ГУРТКАМ!

Віди ТУРФДім у Вінніпеґу подає до відома, що уже виїшов і мається на продаж 3-ий збірник найкращих українських пісень переважно з Радянської України. Пісні на мішані хори, чоловічі, жіночі й диточі. Збірник має в собі 40 слядуючих пісень:

- 1. Гей! вперед до мети
2. Засвітали козаченьки
3. Енглана Ерайз
4. Весна гука
5. Ой за гори
6. Сине море засинилося
7. Він угадав
8. Діброва
9. Ред флаєр
10. Ой нагнувся дуб високий
11. Пам'яті червоних борців
12. Два дубки
13. Калинонька
14. Гей пластуни, гей юнаки!
15. Марш трактористів
16. Чорна хмара за Лиману
17. Молода гвардія
18. Запам'ятайте (Заполіт)
19. Гей ви стрільці стовпці
20. Пісня комсомольців
21. Ой чого ти почорніло
22. Більше надії брати
23. Ой ходив чумака
24. Безрадий дани
25. Гей хто на світі
26. У містечку Богуславку
27. До заслужу ми готові
28. Сонце по небу коє
29. Ой на гори, на гори
30. Човник хитавтєся
31. Ой під гаєм зелененьким
32. Мати комунаров
33. Комсомольці у поході
34. Моя пісня
35. І я залишуся
36. Гей у полі
37. Журвалі
38. Херетинку ходила
39. Ой знати, знати
40. Косарі

Ціна одного збірника лише \$1.25. Хто схоче замовити собі не менш, як 4 примірники, той дістане опуст.

Замовлення треба обов'язково посилати враз із грошима. Без грошей книжок не будемо вислати. Замовлення й гроші вислайте до: BRANCH UKRAINIAN LABOR-FARMER TEMPLE ASS'N Cor. Pritchard Avenue & McGregory Street WINNIPEG, Manitoba

РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

Якщо ви є свідомий робітник чи робітниця, або якщо ви є симпатиками робітничого руху, так вашим обов'язком є підтримувати тільки свої робітничі підприємства. Оминаєте в свої робітничі підприємства, то тим самим допомагаєте і збагачуєте своїх противників — своїх класових ворогів. Свідомі робітники і робітничі такі робити не сміють.

У Вінніпеґу існує від кількох літ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ. Вона заложена робітниками і фермерами для їх потреб і є ними самими контролювана. Тож коли ви живе у Вінніпеґу або поза ним, так заходіть або пишдіть до Робітничо-Фармерської Книгарні. В ній можете купити:

Грамофони, рекорди, скрипки, мандоліни і інші інструменти; Ноти для музики і хору, всякі офісові і шкільні прилади і т. ін.;

Ріжні робітничі газети, радянські журнали, книжки, календарі, драматичні твори та портрети великих робітничих провідників і письменників;

Для драмгуртків можна набути в Книгарні перуки, шмінки та всяку іншу характеристизацію. Всі, що мають фотографічні апарати (Кодаки), можуть набути в Книгарні фільми вської величини. Книгарня викінчує фільми в протугу 8 годни за дуже уміркованою ціну. Осталяйте або присилайте ваші фільми для викінчення тільки в своїй робітничо-фармерській книгарні.

Всім заінтересованим на бажання вислаємо наш каталог ДАРОМ.

Пишіть або заходіть на адресу:

THE WORKERS AND FARMERS BOOK STORE 600 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

Жінки Робітниці! ДЕМОНСТРУЙТЕ 16 СЕРПНЯ ПРОТИ СОЦІАЛ-ФАШИЗМУ! СТАРАННЯМ ЖІНОЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ У ВІННІПЕґУ відбудеться В НЕДІЛЮ, 16 СЕРПНЯ 1931 РОКУ НА МАРКЕТ СКВЕР ПРОТЕСТ-МІТІНГ ЖІНОК РОБІТНИЦЬ Жінки робітниці! Канадійська буржуазія на спілку з іншими імперіалістичними державами приготується до збройного нападу на Радянський Союз. З кожним днем буржуазія Канади чимраз сильніше, наступає на революційний робітничий рух. Вона з великою заістю переслідує, арештує, саджає в тюремні й депортує робітників, що боряться за інтереси працюючих. В цій ганебній роботі буржуазія допомагають фейкери з лейбористського табору своїми нападами в пресі, на мітингах і конвенціях на Радянський Союз і Компартію Канади та на всі революційні робітничі організації. Зараз, коли сотки тисяч робітників з своїми родинами терплять голод, коли компартія дивинула робітництво до боротьби, псевдо-лейбористи показали своє дійсно зрадницьке обличчя, стаючи явними оборонцями існуючих капіталістичних порядків. ПОЧАТОК ПРОТЕСТ-МІТІНГУ В ГОД. 7.30 ВЕЧЕРОМ.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ВОРКЕРС ЮНІТІ" Офіційний орган Воркерс Юніті Ліг "Воркерс Юніті" виходить дві рази на місяць і пише про боротьбу на економічному фронті. Подавайте новинки з руху червоних трейд-юніт, з опозиційної боротьби в реформістичних трейд-юнітах, про організування неорганізованих! Ця сторінка буде присвячена безробіттю! Містиме статті провідних товаришів трейд-юнітного руху в Злучених Державах і інших країнах. Об'єднуйтеся довкола "Воркерс Юніті"! Замовляйте її пачками для розпродажі! Засилайте свою передплату! Щорічна передплата \$1.50; пір'яч на 75 центів. Гуртова продаж по 2 1/2 цента за число. Передплату й замовлення засилайте: WORKERS UNITY Room 56, 70 Lombard St. Toronto Ontario.

ОГІРКИ! ОГІРКИ! ОГІРКИ! Огірки та іншу ярину з фарми Робітничого Запомогового Товариства можна набути кожного вечера в Укр. Роб. Домі у Вінніпеґу. Замовлення на огірки для дважання на зиму приймаєтме т. Ом. Хоміський в Укр. Роб. Домі. Замовлення з позо Вінніпеґу приймається тільки за попереднімством зряду віділуу РЗТ тої місцевости. Коли жєв даній місцевости немає віділуу РЗТ, то замовлення на висилку огірок приймається й вишлеться тільки за попередню оплатою за огірки і за пересилку.

УВАГА! ФОРТ ВІЛЯМ, ОНТ! Старанням Канадійської Робітничої Оборонної Ліги у Форт Вільям, Онт. відбудеться в неділю, 16-го серпня ВЕЛИКИЙ ПИКНІК. На цей пікнік запрошують всіх робітників з Порт Артур, Вест Форт і Форт Вільям. Вечером в Укр. Роб. Домі в Порт Артур, Вест Форт і в Форт Вільям, відбудеться цікава вєчєрка. Приходіть громадо.